



**Conseil économique
et social**

Distr.
GÉNÉRALE

TRANS/WP.29/GRSG/2004/18
28 juillet 2004

FRANÇAIS
Original: ANGLAIS

ANGLAIS et FRANÇAIS SEULEMENT

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITÉ DES TRANSPORTS INTÉRIEURS

Forum mondial de l'harmonisation des règlements
concernant les véhicules (WP.29)

Groupe de travail des dispositions générales de sécurité (GRSG)
(12-15 octobre 2004)

**ORDRE DU JOUR PROVISOIRE ANNOTÉ
DE LA QUATRE-VINGT-SEPTIÈME SESSION^{*, **}**

qui s'ouvrira au Palais des Nations, à Genève,
le mardi 12 octobre 2004 à 14 h 30
et s'achèvera le vendredi 15 octobre 2004 à 12 h 30

* De nouvelles procédures d'accréditation s'appliquent à tous les représentants participant à des réunions au Palais des Nations. Ils sont donc priés de remplir une des formules d'inscription ci-jointes (également disponibles sur le site Internet de la Division des transports de la CEE) et de la renvoyer, deux semaines au moins avant la session, à la Division des transports de la CEE, soit par télécopie (+ 41 22 917 00 39), soit par courrier électronique (nelly.enonler@unece.org ou juan.ramos.garcia@unece.org). Avant la session, les représentants sont priés de se présenter au bureau des cartes d'identité de la Section de la sécurité et de la sûreté, installé à la villa Les Feuillantines, 13, avenue de la Paix, Genève, afin d'obtenir une plaquette d'identité. En cas de difficultés, téléphoner au secrétariat de la CEE (poste 71112 ou 71998).

** Pour des raisons d'économie, les documents officiels ou informels expédiés par courrier avant la session ou disponibles via l'Internet ne seront pas disponibles en salle. Les représentants sont donc priés de bien vouloir se munir de leur exemplaire des documents. Les documents de travail mentionnés dans l'ordre du jour sont aussi disponibles via l'Internet: <http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>.

Note: Ce document n'est distribué qu'aux experts des dispositions générales de sécurité.

Point de l'ordre du jourDocuments

- | | | |
|----|--|---|
| 1. | RÈGLEMENT N° 36 (Véhicules de transport en commun) | |
| | Le GRSG souhaitera peut-être examiner toute proposition nouvelle relative à l'actualisation du Règlement | |
| 2. | RÈGLEMENT N° 52 – Actualisation (Véhicules de transport en commun de faible capacité des catégories M ₂ et M ₃) | |
| | Le GRSG a décidé d'examiner une proposition récapitulative présentée par l'expert du Royaume-Uni | TRANS/WP.29/GRSG/65, par. 4
TRANS/WP.29/GRSG/2004/13 |
| 3. | RÈGLEMENT N° 107 – Actualisation (Véhicules des catégories M ₂ et M ₃) | |
| | Le GRSG a décidé d'examiner, si le texte en est disponible, un document qui doit être établi par l'expert de l'OICA, complétant les propositions d'amendement adoptées à ce jour. Le GRSG a décidé d'examiner aussi une proposition des experts de l'Espagne. Une proposition de l'expert du Royaume-Uni sur la manœuvrabilité sera examinée si le texte en est disponible | TRANS/WP.29/GRSG/65, par. 5 à 13 et annexe 2
TRANS/WP.29/GRSG/2003/21
TRANS/WP.29/GRSG/2003/22/Rev.1
TRANS/WP.29/GRSG/2004/9 et Corr.1
TRANS/WP.29/GRSG/2004/14
TRANS/WP.29/GRSG/2004/21
TRANS/WP.29/GRSG/2004/22 |
| 4. | RÈGLEMENT N° 66 – Actualisation (Résistance mécanique de la superstructure) | |
| | Le GRSG a décidé d'examiner une proposition des experts de la Hongrie. Il pourrait aussi reprendre l'examen des textes et amendements déjà adoptés à la quatre-vingt-sixième session | TRANS/WP.29/GRSG/65, par. 14 à 16 et annexe 3
TRANS/WP.29/GRSG/2003/25
TRANS/WP.29/GRSG/2004/2
TRANS/WP.29/GRSG/2004/3
TRANS/WP.29/GRSG/2004/4
TRANS/WP.29/GRSG/2004/6
TRANS/WP.29/GRSG/2004/15 |
| 5. | VITRAGE DE SÉCURITÉ – RÈGLEMENT TECHNIQUE MONDIAL | |
| | Le GRSG souhaitera peut-être examiner une proposition du groupe informel chargé de l'élaboration du règlement technique mondial | TRANS/WP.29/GRSG/65, par. 17 et 18 |

Point de l'ordre du jour

Documents

6. PROJET DE RÈGLEMENT SUR
LA PROTECTION DES VÉHICULES
DES CATÉGORIES M₁ ET N₁ CONTRE
UNE UTILISATION NON AUTORISÉE
– Actualisation

Le GRSG a décidé d'examiner ce point à la lumière des propositions concernant le Règlement n° 97 – Système de dégradation des fonctions d'un véhicule. À l'invitation du WP.29, le GRSG souhaitera peut-être envisager d'étendre à toutes les catégories de véhicules l'utilisation des systèmes de dégradation des fonctions

TRANS/WP.29/GRSG/65, par. 19
TRANS/WP.29/1016, par. 22

7. RÈGLEMENT N° 97 – Actualisation
(Systèmes d'alarme pour véhicules)

Le GRSG a décidé d'examiner, si elle est soumise, une proposition actualisée qui doit être établie par un groupe informel réuni sous les auspices de l'Allemagne. Le GRSG souhaitera peut-être examiner une nouvelle proposition de la CLEPA

TRANS/WP.29/GRSG/65,
par. 20 à 22
TRANS/WP.29/GRSG/2003/26
TRANS/WP.29/GRSG/2004/11
TRANS/WP.29/GRSG/2004/20

8. RÈGLEMENT N° 46 – Actualisation
(Rétroviseurs)

Le GRSG a décidé de réexaminer les propositions des experts de la Fédération de Russie et d'un groupe d'experts proposant des amendements au projet de la série 02 d'amendements au Règlement

TRANS/WP.29/GRSG/65,
par. 23 et 24
TRANS/WP.29/2004/57
TRANS/WP.29/GRSG/2004/10/Rev.1
Document informel n° GRSG-86-7¹

9. PROJET DE RÉOLUTION SPÉCIALE N° 1
SUR LES DÉFINITIONS COMMUNES
(Catégories, masses et dimensions des véhicules)

Le GRRF souhaitera peut-être examiner, s'il est soumis, le texte révisé de ce projet qui doit être établi par l'expert du Japon

TRANS/WP.29/1016, par. 71
TRANS/WP.29/2004/25

¹ Les experts sont priés d'apporter leur propre copie des documents informels mentionnés.

Point de l'ordre du jour

Documents

10. QUESTIONS DIVERSES

10.1 Projet de règlement technique mondial sur les moyens d'identification des commandes, témoins et indicateurs

Le GRSG a décidé d'examiner une proposition actualisée du Canada concernant un projet de règlement technique mondial si le texte en est disponible. Il souhaitera peut-être aussi étudier les observations sur le rtm proposé, qui ont été formulées par l'expert de l'Inde et celles qui ont été annoncées par l'expert de l'ISO

TRANS/WP.29/GRSG/65,
par. 27 à 30
TRANS/WP.29/GRSG/2000/8/Rev.3
TRANS/WP.29/GRSG/2004/16

10.2 Nouveau projet de règlement sur le champ de vision du conducteur des véhicules à moteur

Le GRSG a décidé de poursuivre l'examen d'une proposition actualisée de la Belgique, si le texte en est disponible, ainsi que d'autres propositions

TRANS/WP.29/GRSG/65,
par. 31 à 35
TRANS/WP.29/GRSG/2000/19/Rev.1
TRANS/WP.29/GRSG/2002/1
TRANS/WP.29/GRSG/2002/9
Documents informels
n^{os} GRSG-86-4/Rev.1
et GRSG-86-15/Rev.1¹

10.3 Projet de Règle n° 2 (Contrôle technique périodique des véhicules à roues en ce qui concerne leur aptitude à la circulation)

Le GRSG devrait prendre note de la décision du WP.29 et demander à ses experts de contribuer aux travaux du groupe informel établi par le WP.29

TRANS/WP.29/GRSG/65,
par. 38 à 41
TRANS/WP.29/1016, par. 117

10.4 Résolution d'ensemble sur la construction des véhicules (R.E.3) – Actualisation

Le GRSG a décidé d'examiner une proposition de la Fédération de Russie

TRANS/WP.29/GRSG/65, par. 42
TRANS/WP.29/2004/17

¹ Les experts sont priés d'apporter leur propre copie des documents informels mentionnés.

Point de l'ordre du jour

Documents

10.5 Autocars et autobus – Collision frontale

Le GRSG suivra les résultats de la réunion d'étude sur la recherche en matière de sécurité des passagers en cas de collision frontale

TRANS/WP.29/GRSG/65,
par. 43 et 44

10.6 Dispositif d'enregistrement des données en cas d'accident (EDR)

Le GRSG souhaitera peut-être examiner les propositions du groupe informel qui traitent de cette question

TRANS/WP.29/GRSG/65,
par. 48 à 50

10.7 Témoin de ceinture de sécurité

Le GRSG prendra note de la décision du WP.29 visant à confier l'étude de cette question au GRSP

TRANS/WP.29/GRSG/65, par. 51
TRANS/WP.29/1016, par. 44

10.8 Projet de règlement sur les systèmes de chauffage

À la suite de la décision du WP.29, le GRSG examinera une proposition de la Fédération de Russie visant à modifier le projet de règlement sur les systèmes de chauffage

TRANS/WP.29/1016, par. 63
TRANS/WP.29/2004/22 et Corr.1
TRANS/WP.29/GRSG/2004/19

11. ÉLECTION DES MEMBRES DU BUREAU

Conformément à l'article 13 du Règlement intérieur du WP.29 (TRANS/WP.29/690), le GRSG élira le président (et le vice-président) pour les sessions prévues en 2005



UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

Conference Registration Form

Date: _____

Please fax this completed form to the Host Secretariat and **BRING THIS ORIGINAL** with you to Geneva.
An additional form is required for spouses.

Title of the Conference

Delegation/Participant of Country, Organization or Agency

Participant

Mr.	<input type="checkbox"/>	Family Name		First Name
Mrs.	<input type="checkbox"/>	<input style="width: 95%;" type="text"/>		<input style="width: 95%;" type="text"/>
Ms.	<input type="checkbox"/>	Date of Birth: / /	(dd/mm/yyyy)	

Participation Category

Head of Delegation	<input type="checkbox"/>	Observer Organization	<input type="checkbox"/>	Participation
Delegation Member	<input type="checkbox"/>	NGO (ECOSOC Accred.)	<input type="checkbox"/>	From <input style="width: 80%;" type="text"/>
Observer Country	<input type="checkbox"/>	Other (Please Specify Below)	<input type="checkbox"/>	Until <input style="width: 80%;" type="text"/>

Do you have a badge issued as a mission diplomat or employee, NGO card issued in Geneva or a long-duration conference badge issued at Geneva. If so, PLEASE TICK HERE

Document Language Preference	English <input type="checkbox"/>	French <input type="checkbox"/>	Other <input type="checkbox"/>
Origin of Identity Document	Passport or ID Number	Valid Until	
<input style="width: 95%;" type="text"/>	<input style="width: 95%;" type="text"/>	<input style="width: 95%;" type="text"/>	
Official telephone N°.	Fax N°.	Official Occupation	
<input style="width: 95%;" type="text"/>	<input style="width: 95%;" type="text"/>	<input style="width: 95%;" type="text"/>	

Permanent official address

Address in Geneva

Email Address

<p>On Issue of ID Card</p> <p>Participant Signature</p> <input style="width: 95%; height: 20px;" type="text"/> <input style="width: 95%; height: 20px;" type="text"/> <p style="text-align: center;">Date</p> <input style="width: 95%; height: 20px;" type="text"/>	<p>Participant photograph if form is sent in advance of the conference date.</p> <p>Please PRINT your name on the reverse side of the photograph</p>	<p>PLEASE NOTE ONLY CERTAIN CONFERENCES REQUIRE A PHOTO, IF YOU ARE NOT ASKED TO PROVIDE ONE BY THE CONFERENCE STAFF YOUR CONFERENCE IS NON PHOTO</p>	<p>Security Use Only</p> <p>Card N°. Issued</p> <input style="width: 95%; height: 20px;" type="text"/> <p>Initials, UN Official</p> <input style="width: 95%; height: 20px;" type="text"/>
---	--	---	--



**UNITED NATIONS GENEVE
CONFERENCE PARTICIPANT REGISTRATION
LONG DURATION / EXPERT FORM**

Please use block capitals when filling in this form

Name of Delegate			
Participant of Country / Organization / Agency			
Expected date of arrival		Number of conferences you attend each year	
Official Occupation			
Passport Number		Passport Expiration date	
Office Telephone No.		Office fax No.	
Email Address			
Permanent Official Address or Home Address			
Signature of Delegate			

Name of Authorizing Officer		<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> Please attach a recent COLOUR photograph here if form is sent by post in advance of conference date. Please print your name on the reverse side of the photograph. </div>
Signature of Authorizing Officer		
Section stamp and date		

Note: Long duration conference badges may be requested only by the responsible Host Secretariat for participants arriving from governmental institutions and/or governmental organizations by using the Long Duration/Expert Form.

This type of badge is issued to individuals participating in four (4) or more conferences/meetings per year.

The date of validity is set by the Security Identification office.

Long duration badges for representatives of Non-Governmental Organizations in consultative status with ECOSOC may be delivered only after official accreditation with the NGO Liaison Office, UNOG.

All other participants from Non-Governmental Organizations NOT in consultative status with ECOSOC require a conference badge of type OTHER per conference. Please use the Conference Registration Form.

FOR SECURITY USE ONLY		
ID CARD NUMBER:	VALID FROM:	VALID UNTIL:
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

